

耶稣为王主日三语联合崇拜

Christ the King Sunday Combine Service (23-11-2025)

10:30 am - 早堂崇拜 (Wesley Church 卫斯理堂)

证道/台下传译: Rev Dr Sunny Chen 陈润生牧师(英, 粤)/杨华东牧师

主席: 赖德明牧师, Brendon Byrne(WC)

Welcome and Acknowledgment of Country 欢迎问安

Call to Worship 宣召 (众立): Psalm 诗篇 46: 1-2, 7

Hymn 唱诗 (众立)

Hymns of Life 生命圣诗 26 首: Praise to The Lord the Almighty 赞美全能神

Prayer of Adoration 感恩祷告

First Scripture Readings 读经: Angus Lam 林崇谦

Jeremiah 耶利米书 23: 1-6

The blessings of the year 儿童信息: Rev Brendan Byrne

Second Scripture Readings 读经: Angus Lam 林崇谦

Luke 路加福音 23: 33-43

Preaching of the Word 证道: Christ the King 耶稣为王

Hymn 唱诗: Hymns of Life 生命圣诗 9 首

Crown him with many crowns 拥戴我主为王

The Apostles' Creed 使徒信经

Offering 奉献

Notices 家讯

Prayers of the People 信众同祷: Rev Ken Hoi

Hymn 唱诗: Hymns of Life 生命圣诗 122 首

When I Survey The Wondrous Cross 奇妙十字架

Word of Dismissal 差遣与祝福 (众立)

Benediction 三选阿们颂 (众立)

其他事奉人员

核数:

电脑操控/zoom 点名:

主日学:

茶点清洁:

10:30 am: 三语联合崇拜

林主爱, 区永幸

刘凯婕, 黄永灏

钟谭国仪

全体会众

教会联络资料 www.ucghm.org.au

赖德明牧师 Rev Tony Lai	0403 289 318	tonytmlai@live.com.au
杨华东牧师 Rev David Yang (普通话)	0468 946 876	davidyanggospelhall@gmail.com
许家发牧师 Rev Ken Hoi (粤语)	0413 780 926	kenhoi2011@gmail.com
陈章慧嘉 Candy Cheung (主席)	0438 330 886	wkccheung@yahoo.com.au
福音堂干事 UCGHM Admin	0423 205 161	info@ucghm.org.au

教会网站 Website: www.ucghm.org.au 墨尔本福音堂地址: 196 Little Bourke Street, Melbourne VIC 3000

关怀 & 代祷

- ✧ 恭喜李罗慕娟荣升曾祖母，添加曾孙。
- ✧ 请为 2026 年长执代祷，愿主带领他们的事奉。
- ✧ 感谢主陈文声牧师已出院回家休养，求主保守身体各机能得康复。
- ✧ 天恩泰北短宣队已开始当地宣教事工，求主赐能加力给各队员。
- ✧ 请为彭春佳姐妹的父亲彭飞代祷，求神保守医治他的身体。
- ✧ 请为中东战争祷告，求主化解各方仇恨，赐领导人智慧找到和平共处的方法。
- ✧ 请为教会寻找英语事工牧者祷告。(祷告事项请联络教牧团，陈章慧嘉或林主爱姊妹)

门徒训练及培育领袖

- ✧ **周四网上查经祈祷会**：周四(27/11)晚上 8:00 许家发牧师带领使徒信经(三) 分享。欢迎弟兄姊妹和新朋友参加。(Meeting ID: 973 7424 4618, Password: 2020)
- ✧ **网上读经计划**：每月第一、三周的周四晚上 8:00 (Meeting ID: 973 7424 4618, Password: 2020) 第二、四周的周五晚上 8:00，欢迎弟兄姊妹和新朋友参加 (Meeting ID: 890 0184 6793, Passcode: 1234)

团契及小组活动

- ✧ **夫妻团契**：本周日下午 12:30 有团契，详情请联系陈章慧嘉姐妹。

其他活动

- ✧ **儿童主日学**：9:15-10:50am，地点 Lonsdale St 130 大楼 2 楼，欢迎参加；欲知详情请与 Elaine Chung 0422 310 620/Annie Lau 0403 317 989 联络。
- ✧ **福音坊**：每周一、三、五，11:00am-4:00pm 开放，有各类中、英文圣经及礼品售卖。**英文班已复课**，时间：每周一 11:30am-1:00pm，费用全免，欢迎参加。

外展宣教

- ✧ **福音堂教会的网站**：<https://www.ucghm.org.au/>(崇拜直播及回看等链接)
- ✧ **教会门徒训练网站**：<https://shorturl.at/fimO5>
- ✧ **生活月刊 Christian Life Monthly**

《生活月刊》这是一份基督徒为移民澳洲、纽西兰的华人办的杂志，提供各地华人一个园地。大至畅谈不同的生活感受，分享内心的甘苦、思想、信仰，寻找人生的答案；小至生活中碰到的人际关系，喜怒哀乐，风花雪月，点点滴滴都占有一席之地。我们的异像是有中国人的地方，就会听到有人传讲上帝的讯息。我们使命是藉这不言不语的文字事工，将上帝白白赐人平安的福音，传给万民。我们目前的编辑团队有布里斯本及雪梨两地同工，和作者一样的是，其背景包括中、港、台及东南亚华侨；经获授权同意，我们亦转载一些海外相关刊物的文稿。

如未能够现场奉献，可使用下列方法：

支票抬头：UC Gospel Hall Melbourne 或

银行转账：Westpac 银行账户，BSB: 033 172 / ACC: 806 706

(如需教会知会收到奉献，请备注自己的手提号码。电子转账备注请用英文填写。若未注明则视为一般奉献。感谢大家的合作。)

奉献记录已张贴在卫斯理堂大堂入口及小博街福音堂。***恒常奉献，务使家中有粮***

爱心关怀，激励团契，培育领袖，参与外展

316 系列之六

敬虔的奥秘是公认为伟大的：

神在肉身显现，
被圣灵称义，
被天使看见，
被传于外邦，
被世人信服，

被接在荣耀里。

(提摩太前书 3:16 和修本)

这首赞美诗的最后一句是耶稣「被接在荣耀里」。「被接」的意思是被提升，一般用来形容主耶稣的「升天」(参可十六 19；徒一 2、11、22)。这里的被接升天与赞美诗的第一句耶稣降下成肉身，形成了鲜明的对比。「在荣耀里」可以指神子耶稣完成了祂在地上的救赎工作，被天父接回天上与天父在一起。「在荣耀里」最简单的意思也可以是指基督得了荣耀。这两种解释都是基于全首诗集中描写已发生的，主在世的救赎工作，所以这句诗是指主耶稣已经被接升天和得了荣耀。

如果我们把这首赞美诗只看作是赞美耶稣已发生过的事迹，那么祂的升天和得荣耀，对我们的意义并不大。但其实耶稣的升天和得荣耀对我们来说是一个影响深远的写照、是我们将来的影儿，也是我们对未来的盼望。耶稣升天并不是一去不复返，使徒行传第一章 11 节有天使说：「他怎样升上天，他也要怎样来临。」耶稣自己也说：「我若去为你们预备了地方，就必再来接你们到我那里去，我在哪里，叫你们也在哪里。」(约十四 3) 耶稣自己给了我们一个承诺，祂必再回来接我们，祂在哪里，我们也将在哪里。耶稣已「被接在荣耀里」。这样说，耶稣将来也要把我们接到荣耀里，与祂在一起，与神在一起，这是何等大的承诺。

反思：

耶稣「被接在荣耀里」给了我们什么样的盼望？

每周读经

耶 Jer 23:1-6

路 Lk 1:68-79

西 Col 1:11-20

路 Lk 23:33-43

二零二五年信心認獻

2025 Missionary Faith Pledge

信心認獻是：

把未曾有但將會有的金錢、力量，承諾奉獻與主，按期付出；聖經所描寫的信心奉獻，更是在估計到自己將來雖然沒有，但為了回應眾多的需要，仍然憑信心承諾奉獻，其後更仰望神按期的供應，以致能如數奉獻。

二零二五年信心認獻目標 2025 Missionary Faith Pledge **\$37,000**

二零二五年預算支出:

In 2025, the budget for the mission will be spent as follows:

* 外展及其他 Outreach & others	\$8,000
* 宣教士 Support Missionary	\$4,000
* 神學生 Support Theological Student	\$4,000
* 機構奉獻 Donations to external organisations	\$21,000

支持機構如下 Donate to the following organizations in 2024

* 食福團契 Melbourne Restaurant Mission	\$2,000
* 澳洲中信 Chinese Christian Mission Australia	\$2,000
* 金燈台 Golden Lampstand	\$1,000
* 餐館業福音團契 Restaurant Mission	\$1,000
* 號角月報 - 澳洲版 Herald Monthly (Australia)	\$1,000
* 基甸聖經會 Gideon	\$1,000
* 靈命日糧 Our Daily Bread	\$1,000
* 香港晨曦會 Hong Kong Operation Dawn	\$1,000
* 國際關心中國慈善協會 ICC	\$1,000
* 恩雨之聲 Showers of Blessing Evangelistic Ministry	\$1,000
* 泰國天恩宣教事工 Grace Foundation	\$2,000
* 神學院中文部 Melbourne School of Theology (Chinese)	\$2,000
* 神學院英文部 Melbourne School of Theology (English)	\$1,000
* 荊棘火 Burning Bush International Mission (BBIM)	\$1,000
* 澳洲家庭更新協會 Marriage & Family For Christ (MFFC)	\$1,000
* 生活月刊 Life Monthly	\$1,000
* 華人福音普世差傳會 Gospel Operation International	\$1,000

\$21,000

「神能將各樣的恩惠多多的加給你們，使你們凡事常常充足，能多行各樣善事。」（林後九 8）

“And God is able to make all grace abound toward you: that ye, always having all sufficiency in all things, may abound to every good work.” (2 Cori 9:8)